

Statement of Service

품명 및 규격서 Description	단위 Unit	수량 Quantity
Training Venue and Meals (Global Bio Manufacturing Workforce Training; 2-Week Introductory course for biologics development and manufacturing)	Service	1

A. REQUIRED SERVICE

Under the Global Bio Manufacturing Workforce Training(GBMWT) Program; the 'Introductory course for biologics development and manufacturing' training seminar will involve the participation of 110 overseas participants and 40 Korean participants (150 people in total) during the course of 2 weeks (July 17th~30th). IVI is seeking a venue to accommodate at least 150 people for training during the period. The training venue must have a hall for providing buffet services, and at least 2 small rooms for group projects. The bidder must be capable of providing daily lunch services(lunch buffet) at the venue for 9 days for 180 people(prone to change upon confirmation of lecturers and stakeholders) and provide a special dinner service once during the seminar. Details are as below with highly important features indicated by ★.

글로벌 바이오 생산공정 기본 교육 중 '의약품 개발 및 생산 입문(기본) 과정(GBMWT)' 연수 세미나에는 2주 (7월 17일~30일) 동안 해외 110명, 국내 40명(총 150명)의 교육생이 참석할 예정입니다. 해당 기간 동안 최소 150명을 수용할 수 있는 교육 장소를 찾고 있습니다. 교육 장소에는 매일 점심을 먹을 수 있는 뷔페 장소가 있어야 하며, 교육생들이 조별 프로젝트를 준비할 수 있는 소회

의장이 최소 두 개 있어야 합니다. 입찰자는 교육 장소에서 9일간 180명분(강연자 및 참여 이해관계자 참석확정에 따른 인원수 변경가능)의 점심 식사 및 저녁 만찬 1회를 제공할 수 있어야 합니다. 자세한 내용은 아래와 같으며, 중요한 내용은 ★ 모양으로 표기하였습니다.

1. Summary

- Date: July 18th ~ 21st , 25th ~ 29th , 2022. (Total 9 days)
- Training Venue accommodating 150 participants for 9 weekdays
- Daily lunch buffet during the duration of the seminar for 180 people (Total 9 days)
- Snack and refreshment catering service withing training venue for 9 days during the seminar
- Special dinner catering service for 1 day served as course meal

1. 입찰개요

- 날짜: 2022년 7월 18일~21일, 25일~29일 (총 9일)
- 세미나 진행 9일간 참가자 150명 전원 수용 가능한 강의 장소
- 세미나 참가자 180명을 위한 점심 뷔페 제공 (총 9회)
- 세미나 기간 9일간 강의장 내 다과 및 음료 케이터링 부식 서비스 제공
- 행사 기간 중 코스 메뉴로 진행되는 저녁 만찬 1회 제공

2. Details

2.1 Training Venue accommodating 150 participants for 9 weekdays

- The training venue must accommodate at least 150 people
- The venue must be available for the period of 9 days
- At least 2 small rooms must be available within venue for group projects

(In terms of small rooms, additional rental plans can be made in coordination with the company's schedule if necessary.)

- Tables and lecture podiums must be set up for seminar
- The venue must have adequate audiovisual equipment for the seminar
- The venue must be near IVI for ease of access ★
- Sufficient cables and wiring must be provided to support use of laptop computer ★

2. 세부사항

2.1 세미나 진행 9일간 참가자 150명 전원 수용 가능한 강의 장소

- 강의장은 최소 150명을 수용 가능한 크기여야 함 (강의 일정은 추후 공유 예정)
- 세미나가 진행되는 9일간 대여 가능한 상태
- 교육생들이 조별 프로젝트를 준비할 수 있는 소회의장이 최소 두 개 존재
(소회의장의 경우, 필요시 업체 측 일정과 조율하여 추가 대관 예정)
- 강의장 환경 조성을 위한 테이블 및 강의자 연단 세팅 필요
- 강의장은 세미나 진행을 위한 적절한 시청각 장비가 준비되어야 함
- IVI 직원들의 접근성을 위하여 국제백신연구소 인근에 위치할 것 ★
- 교육생들이 노트북을 충전할 수 있는 충분한 양의 전선 지원 ★

2.2 Daily lunch buffet during the duration of the seminar for 180 people (total 9 days)

- The service provider must be able to prepare buffet lunch for 180 people for total 9 days
- The venue must have a place for dining and be able to serve lunch ★
- Lunch should be catered to include various diets such as vegetarian, halal, Asian, American, etc.
- In the case of vegetarian dishes, ingredient information should be listed on the menu card
- A diverse menu should be prepared as to avoid the overlapping of dishes over the course of 2 weeks.

2.2 세미나 참가자 180명을 위한 점심 뷔페 제공 (총 9회)

- 교육생, 강이자 및 외부 귀빈 포함 인원 180명 점심 뷔페식 제공
- 강의 장소 내부에 별도 점심 뷔페가 가능한 공간이 있어야 함. ★
- 뷔페 및 런치박스는 채식, 할랄 푸드, 아시안, 아메리칸 등 여러 종류의 음식이 반드시 포함되어야 함
- 채식의 경우 메뉴에 관련 정보가 기입되어 있어야 함
- 2주간 진행되는 세미나이므로 겹치지 않는 식단으로 구성되어야 함

2.3 Snack and refreshment catering service withing training venue for 9 days during the seminar

- Daily Snack and refreshment catering service 2 times (morning and evening) per day, for 180 people (9 days)
- Catering for snacks and refreshments must include snacks that can boost trainee concentration ★ (Required items: chocolate bars, strong coffee, tea and water)
- High-quality refreshments are required as invited trainees are high-profile officials or company representatives ★

2.3 세미나 기간 9일간 강의장 내 다과 및 음료 케이터링 부식 서비스 제공

- 9일간 매일 180인분의 다과 및 음료 케이터링 서비스 제공, 오전 및 오후 세션 2번 제공될 것
- 교육 부식 다과 및 음료 케이터링은 훈련생의 집중력에 도움이 될 수 있는 간식으로 구성되어야 함 ★(필수 품목: 초콜릿 바 및 진한 커피, 차, 생수 등).
- 초청 귀빈들은 해외 고위 공무원 혹은 기업인이므로 퀄리티 높은 다과 준비 필요 ★

2.4 Special dinner catering service for 1 day served as course meal

- The contractor must be able to provide catering for dinner once during the length of the

seminar

- A variety of foods must be prepared to accommodate all dietary preferences (vegetarian, halal etc)
- In the case of vegetarian dishes, ingredient information should be listed on the menu card

2.4 행사 기간 중 저녁 만찬 1회 포함 (코스 요리로 진행)

- 세미나 기간 동안 1번의 저녁 만찬을 제공
- 코스요리는 일부 참가자의 특이사항에 대비하기 위한 대체 요리가 준비되어 있어야 함 (채식, 할랄푸드 등)
- 채식의 경우 메뉴에 관련 정보가 기입되어 있어야 함
- 저녁 만찬 일정은 추후 공지 예정

B. DESCRIPTION

IVI requests the minimum compliance to the following descriptions:

The Training Venue must accommodate at least 150 people for total 9 days during the whole length of the seminar event (July 18th~29th). The facility must comply with appropriate hygiene protocols post COVID-19. The lecture hall must be equipped with appropriate audio-visual equipment and tables, as well as a speaker's podium. The venue for the training should be located near IVI for ease of seminar management.

In order to avoid disruption of the training schedule throughout the seminar, The venue must have a place for buffet dining and be able to support lunch for 180 people within the venue. There should be at least two small meeting halls where trainees can prepare for group projects.

providing refreshments and beverage catering for 10 days during the seminar, and supplementing them if there is a shortage during the training period. The contractor must also be able to supply and supervise the replenishment of daily snack and refreshment being catered for 10 days during the seminar.

The service bidder must meet the following criteria:

- The venue must accommodate at least 150 people
- Must be available during the dates of July 18th~29th (total 9 days, except weekends)
 - Have adequate audiovisual equipment, tables and podiums, and electrical extension cables
 - Be able to provide lunch buffet for total 10 days, with a place available for lunch
 - Special dinner catering service for 1 day during the event
 - Cater snacks and refreshments for 10 days during the seminar

IVI는 아래 사항에 대한 입찰자의 최소 요건을 요구합니다.

강의장은 최소 150명의 인원을 수용 가능해야 하며, 세미나 행사 전체 기간(7월 18일~29일) 동안 (총 9일) 사용할 수 있는 공간이어야 함. 교육시설은 COVID-19에 대응하는 적절한 위생 프로토콜을 준수하여야 합니다. 강의장은 세미나를 위해 적절한 시청각 장비 및 테이블, 강연자 연단 등이 준비되어 있어야 합니다. 교육이 진행될 강의장 장소는 세미나 관리가 용이하도록 IVI 근처에 위치해야 합니다.

전체 교육 기간 동안 교육 일정에 지장을 주지 않기 위해 강의장 내에 강의인원 포함 180인분의 점심이 지원 가능한 식사 공간을 갖추고 있어야 합니다(강의장소 내 식사 선호). 교육생들이 조별 프로젝트를 준비할 수 있는 소회의장이 최소 두 개 있어야 하며, 세미나 기간 9일 동안 다

과 및 음료 케이터링을 제공하며 교육기간 동안 부족시 보충하여야 합니다.

서비스 입찰자는 다음 기준을 충족해야 합니다.

- 강의장은 150명 이상 수용 가능함
- 7월 18일~29일(주말 제외 총 9일) 전체기간 동안 대여 가능함
- 행사장 내 적절한 시청각 장비, 테이블 및 연단, 교육자 노트북 충전용 전선 존재
- 총 9일간 점심 뷔페 제공, 별도 식사 가능 공간 존재 ★
- 행사 기간 중 저녁 만찬 1회 코스 형식으로 제공
- 강의장 내 9일간 간식 및 다과, 음료 제공

C. REMARKS

- The supplier must prepare punctual meal services so as not to disrupt seminar schedule.
- Since IVI is an international organization, quotations must be submitted with a price that does not include VAT
- Number of people for lunch will be quoted as 180 people, but actual contract prone to change depending actual participation confirmation of lecturers and stakeholders.
- The price of quoted meals is between KRW 30,000 ~ 50,000 per person and it can be adjusted at the final step.
- The price of refreshment expenses must not exceed KRW 8,000 per person/day.
- 공급업체는 세미나 일정에 지장을 주지 않도록 정시에 점심 식사를 제공해야 함.
- 본 연구소는 국제기구이므로 영세율 적용되며, VAT를 포함하지 않는 가격으로 견적서를 산출해야 함
- 강연자 및 참여 이해관계자 참석 확정에 따른 점심 식사 인원수 변경 가능

- 식대는 1인 3~5만원 선으로 구성하고, 최종 단계에서 협의될 수 있음
- 다과비는 1인 8천원을 넘지 않아야 함 (하루 8,000원/인)